rakstone
TASTE YOUR IMAGINATION

RAK
PORCELAIN

Make sure it's RAK

TASTE YOUR IMAGINATION

EN

This collection was born with the creation of a new material from the desire to share unique memories. Food is one of the ultimate experiences that bring people together, we thought plates and bowls should reflect this warm spirit and match your ambition, by still remaining affordable.

Therefore, we paid great attention to details: high quality materials with earthy color tones. The inspiration comes from the process of hand modelling and decoration in traditional studio pottery.

We hope you will enjoy discovering Rakstone as much as we did designing it.

FR

Cette collection est née de la volonté de créer un nouveau matériau et de partager des souvenirs uniques. La nourriture sait rapprocher les gens mieux que quiconque, c'est pourquoi nous avons pensé que les assiettes et les bols devaient refléter cet esprit chaleureux et être à la hauteur de vos ambitions, tout en restant abordables.
Nous avons donc porté une grande attention aux détails : des matériaux de haute qualité dans des tons couleur terre. L'inspiration vient du modelage et de la décoration à la main dans les ateliers de poterie.
Nous espérons que vous aurez autant de plaisir à découvrir Rakstone que nous avons eu à la concevoir.

DE

Essen bringt Menschen auf der ganzen Welt zusammen. Wir finden, dass Teller und Schüsseln dieses Gefühl von Gemeinschaft zum Tragen bringen und dabei erschwinglich sein sollten. Daher haben wir uns bei der Ausgestaltung dieser Kollektion voll und ganz auf ein neues Material eingelassen.
Inspiriert vom traditionellen Töpferhandwerk haben wir außerdem besonders viel Wert auf Details gelegt: hochwertige Materialien sowie erdig warme Farbtöne.
Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Entdeckung von Rakstone.

ES

Esta colección nace con la creación de un nuevo material y del deseo de compartir recuerdos inolvidables. La comida es una experiencia única que une a la gente, por lo que pensamos que los platos y tazones deben reflejar ese espíritu cálido y estar a la altura de su ambición sin dejar de ser asequibles.
Por eso prestamos mucha atención a los detalles: materiales de alta calidad con colores de tonos terrosos. La inspiración proviene del modelado a mano y de la decoración en los talleres de cerámica.
Esperamos que disfruten descubriendo Rakstone tanto como nosotros lo hemos hecho diseñándola.

IT

Questa collezione è nata con la creazione di un nuovo materiale e il desiderio di condividere ricordi unici. Il cibo è una delle esperienze che più unisce le persone, abbiamo pensato che i piatti e le ciotole dovrebbero riflettere questo spirito ed essere all'altezza delle vostre ambizioni, pur rimanendo accessibili.
Per questo abbiamo prestato grande attenzione ai dettagli: dei materiali di alta qualità con tonalità di colore della terra. L'ispirazione viene della modellazione e della decorazione a mano nei tradizionali laboratori di ceramica.
Speriamo che vi divertirete a scoprire Rakstone tanto quanto noi ci siamo divertiti a idearla.

THE COLLECTION

06 - 21

EASE SERIES
TECHNICAL DETAILS

22 - 37

SPOT SERIES
TECHNICAL DETAILS

38 - 41

PRODUCT CARE &
GUARANTEE

rakstone

01

EASE SERIES

BOWL CRUSH

DESIGN BY MIKAELA DÖRFEL

Round deep plate

Oval deep plate

Flat coupe plate

Flat plate with rim

Bowl

Ramekin

Coffee cup

Espresso cup

TASTE YOUR CREATIVITY

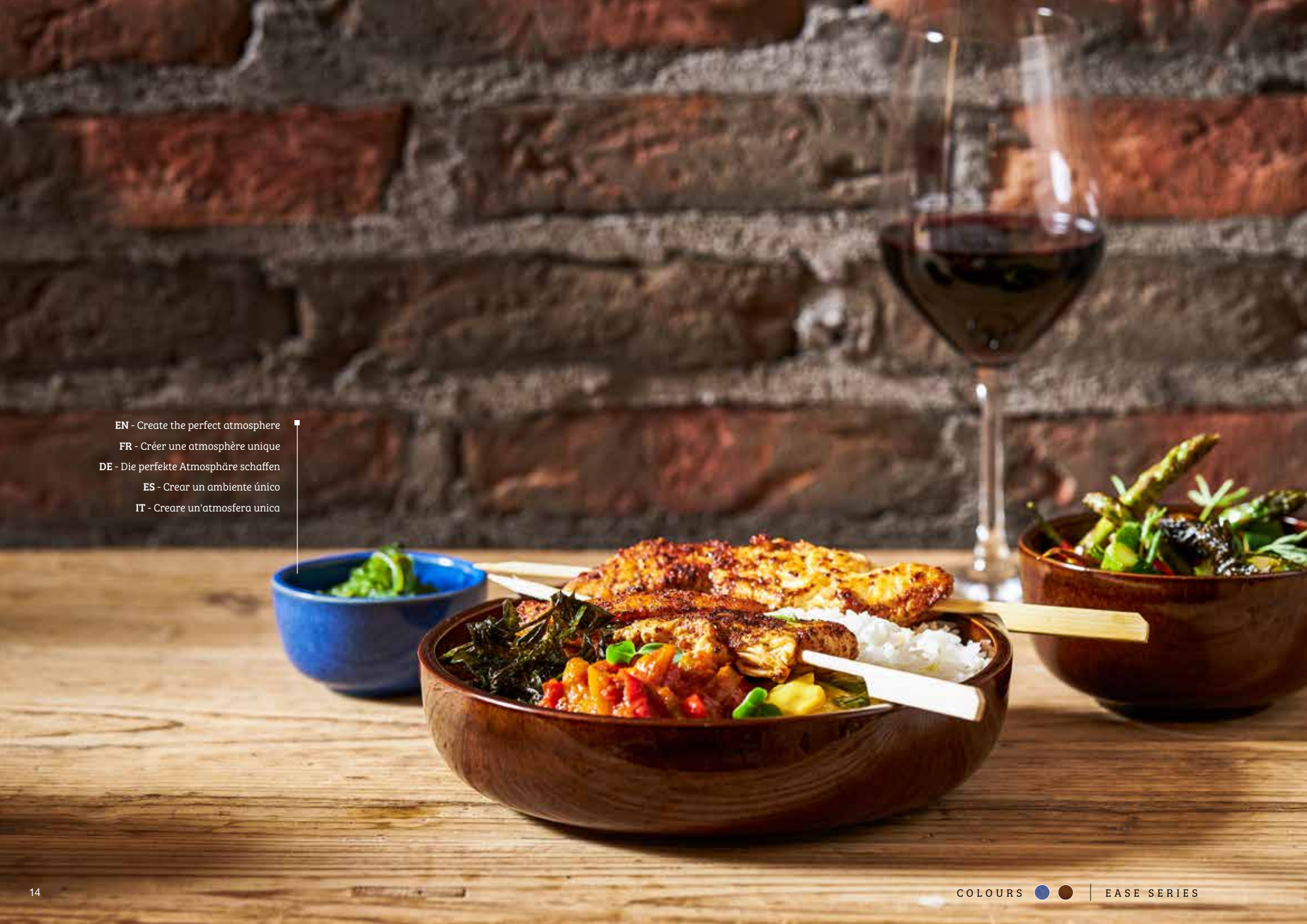
EN - Would you dare finish this?

FR - Oseriez-vous le terminer ?

DE - Einfach zugreifen

ES - ¿Se atrevería a terminarlo?

IT - Osereste finirlo?



EN - Create the perfect atmosphere

FR - Créer une atmosphère unique

DE - Die perfekte Atmosphäre schaffen

ES - Crear un ambiente único

IT - Creare un'atmosfera unica

ROUND DEEP PLATE

ASSIETTE CREUSE RONDE - TELLER TIEF RUND - PLATO HONDO REDONDO - PIATTO FONDO ROTONDO

COBALT

WHITE

CALDERA

DUAL

RUST

CLAY

HONEY

29.5 cm / 11.65”	4.5 cm / 1.75”	EADC30	EADC30DU	EADC30CL	EADC30CA
215 cl / 72.70 oz	3	EADC30RT	EADC30CO	EADC30HO	
28 cm / 11”	4.5 cm / 1.75”	EADC28	EADC28DU	EADC28CL	EADC28CA
173 cl / 58.50 oz	4	EADC28RT	EADC28CO	EADC28HO	
24 cm / 9.45”	4.5 cm / 1.75”	EADC24	EADC24DU	EADC24CL	EADC24CA
125.5 cl / 42.45 oz	6	EADC24RT	EADC24CO	EADC24HO	
20 cm / 7.85”	4.5 cm / 1.75”	EADC20	EADC20DU	EADC20CL	EADC20CA
90 cl / 30.45 oz	6	EADC20RT	EADC20CO	EADC20HO	
16 cm / 6.30”	4.5 cm / 1.75”	EADC16	EADC16DU	EADC16CL	EADC16CA
57 cl / 19.25 oz	6	EADC16RT	EADC16CO	EADC16HO	

OVAL DEEP PLATE

PLAT OVALE CREUX - PLATTE OVAL TIEF - FUENTE OVAL HONDO - PIATTO OVALE FONDO

HONEY

WHITE

CALDERA

DUAL

RUST

CLAY

COBALT

22.5 cm / 8.85”	15 cm / 5.90”	EAOP23	EAOP23DU	EAOP23CL	EAOP23CA
2.5 cm / 1”	12	EAOP23RT	EAOP23CO	EAOP23HO	

FLAT COUPE PLATE

ASSIETTE COUPE PLATE - TELLER FLACH COUP - PLATO LLANO COUPE - PIATTO PIANO SENZA FALDA

CALDERA

WHITE

DUAL

CLAY

RUST

COBALT

HONEY

32 cm / 12.60”	6	EACP32	EACP32DU	EACP32CL	EACP32CA
		EACP32RT	EACP32CO	EACP32HO	
28 cm / 11”	12	EACP28	EACP28DU	EACP28CL	EACP28CA
		EACP28RT	EACP28CO	EACP28HO	
24 cm / 9.45”	12	EACP24	EACP24DU	EACP24CL	EACP24CA
		EACP24RT	EACP24CO	EACP24HO	
21 cm / 8.25”	12	EACP21	EACP21DU	EACP21CL	EACP21CA
		EACP21RT	EACP21CO	EACP21HO	
16 cm / 6.30”	24	EACP16	EACP16DU	EACP16CL	EACP16CA
		EACP16RT	EACP16CO	EACP16HO	

FLAT PLATE WITH RIM

ASSIETTE PLATE À AILE - TELLER FLACH MIT RAND - PLATO LLANO CON ALA - PIATTO PIANO CON FALDA

COBALT

WHITE

DUAL

CLAY

CALDERA

RUST

HONEY

32 cm / 12.60”	6	EAFP32	EAFP32DU	EAFP32CL	EAFP32CA
		EAFP32RT	EAFP32CO	EAFP32HO	
28 cm / 11”	12	EAFP28	EAFP28DU	EAFP28CL	EAFP28CA
		EAFP28RT	EAFP28CO	EAFP28HO	
24 cm / 9.45”	12	EAFP24	EAFP24DU	EAFP24CL	EAFP24CA
		EAFP24RT	EAFP24CO	EAFP24HO	
20.5 cm / 8.05”	24	EAFP20	EAFP20DU	EAFP20CL	EAFP20CA
		EAFP20RT	EAFP20CO	EAFP20HO	
16 cm / 6.30”	24	EAFP16	EAFP16DU	EAFP16CL	EAFP16CA
		EAFP16RT	EAFP16CO	EAFP16HO	

BOWL

BOL - SCHALE - BOL - COPPETTA

COBALT

WHITE

CALDERA

DUAL

RUST

CLAY

HONEY

20 cm / 7.85”	5.8 cm / 2.30”	EABW20	EABW20DU	EABW20CL	EABW20CA	
110 cl / 37.20 oz	6	EABW20RT	EABW20CO	EABW20HO		
16 cm / 6.30”	5.5 cm / 2.15”	EABW16	EABW16DU	EABW16CL	EABW16CA	
70 cl / 23.65 oz	6	EABW16RT	EABW16CO	EABW16HO		
12 cm / 4.70”	6 cm / 2.35”	EABW12	EABW12DU	EABW12CL	EABW12CA	
39.5 cl / 13.35 oz	12	EABW12RT	EABW12CO	EABW12HO		

RAMEKIN

RAMEQUIN - SCHÄLCHEN - PLATILLO - COPETTA

CALDERA

WHITE

DUAL

CLAY

RUST

COBALT

HONEY

8 cm / 3.15”	4 cm / 1.55”	EABR08	EABR08DU	EABR08CL	EABR08CA	
10.3 cl / 3.50 oz	12	EABR08RT	EABR08CO	EABR08HO		

COFFEE CUP

TASSE À CAFÉ - KAFFEETASSE - TAZA A CAFÉ - TAZZA DA CAFFÈ

DUAL

WHITE · CLAY · CALDERA · RUST · COBALT · HONEY

23 cl / 7.80 oz	9.2 cm / 3.60”	EACU23	EACU23DU	EACU23CL	EACU23CA
7.5 cm / 2.85”	12	EACU23RT	EACU23CO	EACU23HO	
20 cl / 6.75 oz	8.5 cm / 3.35”	EACU20	EACU20DU	EACU20CL	EACU20CA
7 cm / 2.75”	12	EACU20RT	EACU20CO	EACU20HO	

SAUCER FOR COFFEE CUP

SOUCOUPE POUR TASSE À CAFÉ - UNTERE FÜR KAFFEETASSE - PLATILLO PARA TAZA A CAFÉ - PIATTINO PER TAZZA DA CAFFÈ

RUST

WHITE · DUAL · CLAY · CALDERA · COBALT · HONEY

16.5 cm / 6.40”	12	EASA16	EASA16DU	EASA16CL	EASA16CA
		EASA16RT	EASA16CO	EASA16HO	

EACU23 / EACU20****

EACU23CA
EASA16CA

EACU23RT
EASA16RT

EACU23DU
EASA16DU

ESPRESSO CUP

TASSE À EXPRESSO - ESPRESSOTASSE - TAZA A EXPRESO - TAZZA DA ESPRESSO

RUST

WHITE

DUAL

CLAY

CALDERA

COBALT

HONEY

9 cl / 3.05 oz	6.6 cm / 2.60”	EACU09, EACU09DU, EACU09CL, EACU09CA
5.5 cm / 2.15”	12	EACU09RT, EACU09CO, EACU09HO

SAUCER FOR ESPRESSO CUP

SOUCOUPE POUR TASSE À EXPRESSO - UNTERE FÜR ESPRESSOTASSE - PLATILLO PARA TAZA A EXPRESO - PIATTINO PER TAZZA DA ESPRESSO

CALDERA

WHITE

DUAL

CLAY

RUST

COBALT

HONEY

12.5 cm / 4.90”	12	EASA13, EASA13DU, EASA13CL, EASA13CA, EASA13RT, EASA13CO, EASA13HO

EACU09**

EACU09CO
EASA13CO

EACU09HO
EASA13HO

EACU09RT
EASA13RT

02

SPOT SERIES

UNIQUE PLATES

Flat coupe plate

Deep coupe plate

Oval platter

Rectangular plate

Bowl

Bouillon cup

Coffee cup

Espresso cup

EN - The best way of drooling

FR - La meilleure façon de saliver

DE - Lust auf Genuss

ES - La mejor manera de disfrutar con el gusto y la vista

IT - Il modo migliore di “sbavare”

TASTE YOUR EMOTIONS

EN - Your coffee break never looked this trendy!

FR - Votre pause café n'a jamais été aussi tendance !

DE - Kaffeepause in trendigem Design

ES - ¡El descanso para el café nunca ha estado tan de moda!

IT - La pausa caffè non è mai stata così trendy!

EN - One mood, several plates!

FR - Une humeur, plusieurs assiettes !

DE - Harmonische Tellervielfalt für jedes Ambiente

ES - ¡A cada humor su plato!

IT - Un unico umore, tanti piatti!

FLAT COUPE PLATE

ASSIETTE COUPE PLATE - TELLER FLACH COUP - PLATO LLANO COUPE - PIATTO PIANO SENZA FALDA

GARNET

EMERALD

PERIDOT

JADE

SAPHIRE

31 cm / 12.20”	6	SEMNNPR31 SJDNNPR31	SPTNNPR31 SSRNNPR31	SGRNNPR31
29 cm / 11.40”	12	SEMNNPR29 SJDNNPR29	SPTNNPR29 SSRNNPR29	SGRNNPR29
28 cm / 11”	12	SEMNNPR28 * SJDNNPR28 *	SPTNNPR28 * SSRNNPR28 *	SGRNNPR28 *
27 cm / 10.65”	12	SEMNNPR27 SJDNNPR27	SPTNNPR27 SSRNNPR27	SGRNNPR27
24 cm / 9.45”	12	SEMNNPR24 SJDNNPR24	SPTNNPR24 SSRNNPR24	SGRNNPR24
21 cm / 8.25”	12	SEMNNPR21 SJDNNPR21	SPTNNPR21 SSRNNPR21	SGRNNPR21
18 cm / 7.10”	24	SEMNNPR18 SJDNNPR18	SPTNNPR18 SSRNNPR18	SGRNNPR18

DEEP COUPE PLATE

ASSIETTE CREUSE COUPE - TELLER TIEF COUP - PLATO HONDO COUPE - PIATTO FONDO SENZA FALDA

30 cm / 28 cm

26 cm / 23 cm

EMERALD

PERIDOT

GARNET

JADE

SAPHIRE

30 cm / 11.80”	5.2 cm / 2.05”	SEMNNDC30	SPTNNDC30	SGRNNDC30
190 cl / 64.25 oz	6	SJDNNDC30	SSRNNDC30	
28 cm / 11”	4.5 cm / 1.75”	SEMNNDP28 *	SPTNNDP28 *	SGRNNDP28 *
125 cl / 42.25 oz	12	SJDNNDP28 *	SSRNNDP28 *	
26 cm / 10.25”	5 cm / 1.95”	SEMBUBC26	SPTBUBC26	SGRBUBC26
120 cl / 40.60 oz	12	SJDBUBC26	SSRBUBC26	
23 cm / 9.05”	4 cm / 1.55”	SEMNNDP23	SPTNNDP23	SGRNNDP23
69 cl / 23.35 oz	12	SJDNNDP23	SSRNNDP23	

* Extra time for deliveries to Europe
Délai supplémentaire pour livraison en Europe
Zusätzliche Lieferzeit für Europa
Plazo suplementario para entregas en Europa
Tempi di consegna aggiuntivi per l'europa

OVAL PLATTER

PLAT OVALE - PLATTE OVAL - FUENTE OVAL - PIATTO OVALE

PERIDOT

EMERALD

GARNET

JADE

SAPHIRE

36 cm / 14.15”	6	SEMNNOP36	SPTNNOP36	SGRNNOP36
27 cm / 10.65”		SJDNNOP36	SSRNNOP36	
32 cm / 12.60”	6	SEMNNOP32	SPTNNOP32	SGRNNOP32
23 cm / 9.05”		SJDNNOP32	SSRNNOP32	
26 cm / 10.25”	12	SEMNNOP26	SPTNNOP26	SGRNNOP26
19 cm / 7.50”		SJDNNOP26	SSRNNOP26	
21 cm / 8.25”	12	SEMNNOP21	SPTNNOP21	SGRNNOP21
15 cm / 5.90”		SJDNNOP21	SSRNNOP21	

RECTANGULAR PLATE

ASSIETTE RECTANGULAIRE - TELLER RECHTECKIG - PLATO RECTANGULAR - PIATTO RETTANGOLARE

JADE

EMERALD

PERIDOT

GARNET

SAPHIRE

33.5 cm / 13.20”	18 cm / 7.15”	SEMEDRG33	SPTEDRG33	SGREDRG33
2.7 cm / 1.05”	6	SJDEDRG33	SSREDRG33	

BOWL

BOL - SCHALE - BOL - COPPETTA

SAPHIRE

EMERALD

PERIDOT

GARNET

JADE

16 cm / 6.30"	6.5 cm / 2.55"	SEMNNRB16	SPTNNRB16	SGRNNRB16
58 cl / 19.60 oz	12	SJDNNRB16	SSRNNRB16	
12 cm / 4.70"	5.5 cm / 2.15"	SEMNNBW12	SPTNNBW12	SGRNNBW12
27 cl / 9.15 oz	12	SJDNNBW12	SSRNNBW12	
10 cm / 3.95"	5 cm / 1.95"	SEMNNBW10	SPTNNBW10	SGRNNBW10
16 cl / 5.40 oz	12	SJDNNBW10	SSRNNBW10	

BOUILLON CUP

TASSE À BOUILLON - SUPPENTASSE - BOL CONSOMÉ - SCODELLA PER ZUPPA

EMERALD

PERIDOT

GARNET

JADE

SAPHIRE

28 cl / 9.45 oz	6.5 cm / 2.55"	SEM116CS28 *	SPT116CS28 *	SGR116CS28 *
10 cm / 3.95"	12	SJD116CS28 *	SSR116CS28 *	

* Extra time for deliveries to Europe
Délai supplémentaire pour livraison en Europe
Zusätzliche Lieferzeit für Europa
Plazo suplementario para entregas en Europa
Tempi di consegna aggiuntivi per l'europa

SJD116CS28
SJDCLSA02

SGR116CS28
SGRCLSA02

SEM116CS28
SEMCLSA02

COFFEE CUP

TASSE À CAFÉ - KAFFEETASSE - TAZA A CAFÉ - TAZZA DA CAFFÈ

GARNET

EMERALD

PERIDOT

JADE

SAPHIRE

28 cl / 9.45 oz	6.5 cm / 2.55”	SEM116CU28	SPT116CU28	SGR116CU28
10 cm / 3.95”	12	SJD116CU28	SSR116CU28	
23 cl / 7.80 oz	6.1 cm / 2.40”	SEM116CU23	SPT116CU23	SGR116CU23
9 cm / 3.55”	12	SJD116CU23	SSR116CU23	
15 cl / 5.05 oz	5.5 cm / 2.15”	SEM116CU15	SPT116CU15	SGR116CU15
8 cm / 3.15”	12	SJD116CU15	SSR116CU15	

SEM116CU28
SEMCLSA02

SSR116CU23
SSRCLSA01

SGR116CU15
SGRCLSA15

SAUCER FOR COFFEE CUP

SOUCOUPE POUR TASSE À CAFÉ - UNTERE FÜR KAFFEETASSE - PLATILLO PARA TAZA A CAFÉ - PIATTINO PER TAZZA DA CAFFÈ

JADE

EMERALD

PERIDOT

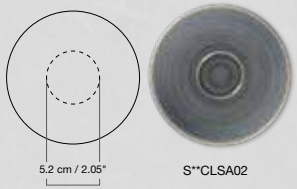
GARNET

SAPHIRE

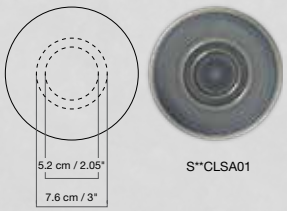
17 cm / 6.70”	12	SEMCLSA02	SPTCLSA02	SGRCLSA02
		SJDCLSA02	SSRCLSA02	
15 cm / 5.90”	12	SEMCLSA01	SPTCLSA01	SGRCLSA01
		SJDCLSA01	SSRCLSA01	
15 cm / 5.90”	12	SEMCLSA15	SPTCLSA15	SGRCLSA15
		SJDCLSA15	SSRCLSA15	

S**CLSA02 / S**CLSA01 > S**116CS28 / S**116CU28 / S**116CU23

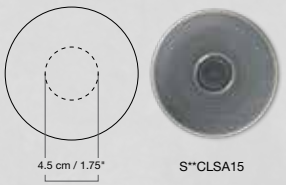
S**CLSA15 > S**116CU15



S**CLSA02



S**CLSA01



S**CLSA15

ESPRESSO CUP

TASSE À EXPRESSO - ESPRESSOTASSE - TAZA A EXPRESO - TAZZA DA ESPRESSO

SAPHIRE

EMERALD

PERIDOT

GARNET

JADE

8 cl / 2.70 oz	5.3 cm / 2.10”	SEM116CU08	SPT116CU08	SGR116CU08
6.5 cm / 2.55”	12	SJD116CU08	SSR116CU08	

SGR116CU08
SGRCLSA13

SJD116CU08
SJDCLSA13

SPT116CU08
SPTCLSA13

SAUCER FOR ESPRESSO CUP

SOUCOUPE POUR TASSE À EXPRESSO - UNTERE FÜR ESPRESSOTASSE - PLATILLO PARA TAZA A EXPRESO - PIATTINO PER TAZZA DA ESPRESSO

PERIDOT

EMERALD

GARNET

SAPHIRE

JADE

13 cm / 5.10”	12	SEMCLSA13	SPTCLSA13	SGRCLSA13
		SJDCLSA13	SSRCLSA13	

S**116CU08

5 YEARS
ANTI-CHIP
GUARANTEE

PRODUCT CARE & GUARANTEE

EN

HAND DECORATION PROCESS

Hand production means that there may be slight variations in the hue and contrast.

STACKING

To preserve the glaze of the items, always stack vertically and do not slide one piece onto another.

IN THE DISHWASHER

• Follow recommendations of your cleaning product supplier regarding the amount of detergent to use and the use of cleaning products.
• Make sure the dishwashing machine is well-serviced as 80% of the problems are due to low quality maintenance of the dishwashing machine.
• Always rinse the porcelain after use and before you load it into the dishwasher.
• Make sure to wash in separate cycles glass, chinaware, cutlery and cooking equipment (pots and pans).
• If metalmarks appear, clean the surface with Porcelain Cleanser. Check the quality of your cutlery and also wash on a regular basis all working surfaces in stainless steel with a water & vinegar mix. This process will eliminate all metal particles that might be at risk to be transferred on the porcelain.

CHIPPING

• Chipping is usually the result of rough handling during the washing process or storage.
• Clean the any food remaining on the dinnerware by using a specific utensil; do not hit the dirty plate against the garbage bin.
• **RAK** hotel grade porcelain is microwave and salamander safe.

EDGE CHIPPING GUARANTEE

RAK Porcelain and its distribution networks offer you a limited guarantee covering chipping for the **RAKSTONE** collection. We will replace any of those items that have rim chips, on the condition that the complaint is addressed to the distributor within 5 years from the date of purchase. This limited guarantee is only valid for the normal use of the products. The guarantee does not cover breakage or damage arising from misuse or non-ordinary use of our products.
Contact your dealer for details about the conditions.

FR

PROCÉDÉ DE DÉCORATION À LA MAIN

De légères variations de teinte et de contraste peuvent se produire en raison du mode de production manuel.

EMPILEMENT

Pour préserver l'émail protégeant le produit, toujours poser verticalement et non pas faire glisser.

LAVE-VAISSELLE

• Suivre les recommandations de votre fournisseur de produits détergents en ce qui concerne le dosage et leur utilisation.
• Assurer la maintenance professionnelle du lave-vaisselle.
• Toujours rincer au préalable les assiettes après utilisation et avant de charger le lave-vaisselle.
• Toujours utiliser des cycles différents pour laver verres, porcelaine, couverts ou équipements de cuisine (casseroles et poêles).
• Si des traces métalliques apparaissent, nettoyer l'article en porcelaine avec du détergent liquide, revoir éventuellement la qualité des couverts, et nettoyer régulièrement les surfaces de travail inoxydables p.ex. à l'eau vinaigrée. Ce processus servira à éliminer les particules métalliques qui risquent de se déposer sur la porcelaine.

EBRÉCHURE

• Les ébréchures sont souvent le résultat de manipulations inadéquates durant le processus de lavage ou de rangement.
• Ne pas taper l'assiette contre le bord de la poubelle, il est recommandé d'utiliser un outil ou l'eau pour dégager le surplus de nourriture.
• La porcelaine professionnelle de **RAK** passe au four micro-ondes et sous la salamandre.

GARANTIE CONTRE LES ÉBRÉCHURES

RAK Porcelaine et ses réseaux de distribution ont le plaisir de certifier la garantie contre les ébréchures sur la collection **RAKSTONE**. Tout article ébréché sera remplacé, à condition que la réclamation soit adressée au distributeur dans les cinq ans après l'achat du produit. Cette garantie n'est valable que si les produits ont été utilisés pour un usage normal. La garantie ne couvre pas la casse ni les dommages provenant d'une utilisation non adéquate ou contraire aux usages professionnels. **Voir conditions auprès de votre distributeur.**

DE

HANDBEMALUNGSPROZESS

Aufgrund der handwerklichen Herstellungsmethode können leichte Variationen bei Farbe und Kontrast auftreten.

STAPELN

Um die Glasur des Produkts zu schützen, ist es angebracht, Geschirrteile aufeinander zu stapeln und nicht horizontal ineinander gleiten zu lassen.

GESCHIRRSPÜLMASCHINE

• Befolgen Sie die Empfehlungen Ihres Herstellers für Spülmittel, speziell in puncto Dosierung.
• Die Geschirrspülmaschine ist regelmäßig zu warten, 80% der aufgetretenen Probleme sind auf eine unzureichende Wartung der Maschinenteile zurückzuführen.
• Grobe Essensreste müssen mit kaltem Wasser von den Tellern entfernt werden, bevor die Spülmaschine beladen wird.
• Beachten Sie, dass stets getrennte Spülgänge für Gläser, Porzellan, Besteck und Küchengeräte (Töpfe und Pfannen) gewählt werden.
• Wenn dunkle Spuren auf der Glasur auftreten, reinigen Sie den Artikel mit einem weichen Tuch und flüssigem Scheuermittel (Porzellanreiniger). Prüfen Sie ggf. die Qualität Ihrer Bestecke. Reinigen Sie regelmäßig mit einer Wasser-Essig Lösung alle Arbeitsflächen aus Edelstahl in Ihrer Küche. Dieser Vorgang eliminiert Metallpartikel die sich am Porzellan absetzen können.

KANTENABSPLITTERUNG

• Kantenabsplitterungen sind zumeist das Ergebnis eines nicht-fachgerechten Umgangs während des Spülvorgangs oder beim Einräumen/Transport des Geschirrs.
• Schlagen Sie den Teller nicht gegen den Rand des Mülleimers, benutzen Sie eine Gabel oder eine Dusche um die Reste vom Teller zu spülen.
• Unser Porzellan ist, dank einer verstärkten Scherbenhärte ist für den Mikrowellenherd und den Salamander geeignet.

GARANTIE GEGEN KANTENABSPLITTERUNG

RAK Porzellan und das Händlernetzwerk bieten eine begrenzte Garantie auf die Kollektion **RASKTONE**. Wenn die Teile mit Kantenbruch innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum an den Händler zurückgegeben werden, erfolgt eine kostenlose Ersatzlieferung. Diese Garantie gilt nur für den normalen Gebrauch der Produkte. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Brüche oder Schäden, die durch Missbrauch oder nicht alltglichen Gebrauch unserer Produkte entstehen. **Kontaktieren Sie Ihren Händler für weitere Detalles über die Bedingungen.**

ES

PROCESO DE DECORACIÓN MANUAL

Pueden producirse ligeras variaciones de color y contraste a causa de su proceso de producción manual.

APILAMIENTOTO

Para preservar el esmalte vidriado de los productos, apilar siempre verticalmente y no deslizar en horizontal.

LAVAVAJILLAS

• Seguir las recomendaciones de uso de su proveedor de productos detergentes en lo relativo a su dosificación y manejo.
• Realizar siempre el debido mantenimiento del lavavajillas, ya que el 80 % de los problemas surgidos provienen de un mantenimiento incorrecto.
• Enjuagar siempre los platos después de su uso y antes de introducirlos en el lavavajillas.
• Utilizar siempre ciclos diferentes para lavar vidrio, porcelana, cubiertos o baterías de cocina.
• Si aparecen marcas de metal en su porcelana primero limpie la superficie con un limpiador de porcelanas. Compruebe la calidad de sus cubiertos y lave a menudo las superficies trabajo, especialmente aquellas donde se usen éstos, con una mezcla de agua y vinagre. Este proceso eliminará todas las partículas de metal que pudieran ser transferidas a las piezas de porcelana. Las marcas de metal también pueden deberse al apilamiento, cuando hay bajo un plato polvo metálico de acero inoxidable y éste se deposita sobre la parte superior de la siguiente pieza de vajilla.

DESPORTILLADURAS

• El desportillado es a menudo el resultado de una manipulación muy brusca durante el proceso de lavado o colocación.
• No sacudir el plato contra el borde del cubo de la basura, utilizar mejor un tenedor, o un utensilio de cocina específico para tirar las sobras.
• Nuestra porcelana profesional RAK es compatible con el microondas y el lavavajillas, y presenta una gran resistencia a las desportilladuras.

GARANTÍA CONTRA DESPORTILLAMIENTOS

RAK Porcelain y su red de distribuidores le ofrecen una garantía limitada que cubre los posibles desportillamientos de **RAKSTONE**. Nos comprometemos a reemplazar cualquiera de los artículos que tengan roturas por desportillamiento en las alas, con la condición de que la reclamación sea dirigida al distribuidor durante un periodo máximo de 5 años desde la fecha de compra. Se entiende que esta garantía tendrá todos los efectos siempre y cuando el uso que se le da a los productos sea el normal para el cual han sido diseñados. Esta garantía NO cubre los daños ocasionados a nuestros productos debido al uso indebido o usos para los cuales no se han concebido. **Contacte a su distribuidor para más detalles sobre las condiciones.**

PROCESSO DI DECORAZIONE A MANO

Possono verificarsi leggere variazioni di colore e contrasto dovute al metodo di produzione artigianale.

IMPILAMENTO

Per preservare lo smalto che protegge i prodotti, posateli sempre verticalmente ed evitate che scivolino.

LAVASTOVIGLIE

• Seguite le raccomandazioni del vostro fornitore di detergenti per quanto concerne il dosaggio e l'impiego di questi ultimi.
• Assicurate una manutenzione professionale della lavastoviglie.
• Risciacquate sempre i piatti dopo l'utilizzo e prima di caricare la lavastoviglie.
• Utilizzate cicli diversi per lavare vetro, porcellana, posate e altri utensili da cucina (pentole e padelle).
• In presenza di tracce metalliche, lavate porcellana con un detergente liquido, esaminate eventualmente la qualità delle posate e pulite regolarmente le superfici di lavoro inossidabili ad es. con acqua e aceto. Questa procedura serve a eliminare le particelle metalliche che possono depositarsi sulla porcellana.

SCHEGGIATURA

• Le scheggiature sono spesso il risultato di manipolazioni non adeguate durante i processi di lavaggio o di sistemazione.
• Evitate di sbattere il piatto contro il bordo della pattumiera: per gettare gli avanzi di cibo, è consigliabile aiutarsi con uno strumento o con dell'acqua.
• La porcellana professionale **RAK** può essere messa nel forno a microonde.

GARANZIA CONTRO LE SCHEGGIATURE

RAK Porcelain e la sua rete di distribuzione vi offre una garanzia che copre le scheggiature sui prodotti RASKTONE. Verranno rimpiazzati gli articoli che riportano scheggiature sul bordo a condizione che il reclamo venga riportato al distributore entro 5 anni dalla data dell'acquisto. La presente garanzia limitata è valida solamente per il regolare utilizzo dei prodotti. La garanzia non copre rotture o danni che provengono sui ai prodotti per uso improprio o non ordinario. **Per ottenere maggiori informazioni delle condizioni in merito, siete pregati di contattare il vostro rivenditore.**

MAKE SURE
IT'S RAK

RAK
PORCELAIN

SPECIAL THANKS TO THE FOLLOWING CHEFS:

JEAN-MICHEL CARRETTE / AUX TERRASSES - TOURNUS / FRANCE
HENDRIK HAUSMANN / HOLSTEINS MÜHLE – NÜMBRECHT / GERMANY

PHOTO CREDITS:
MATTHIEU CELLARD
JOACHIM STRETZ- FUENF6 PHOTOGRAPHIE

CONCEPT AND GRAPHIC DESIGN BY LOLA.LU

PRINTED BY KRÜGER DRUCK + VERLAG

RAK Porcelain LLC
P.O. Box - 30113 - Ras Al Khaimah
United Arab Emirates
T +971 7 223 8905
F +971 7 223 8311
rakporcelain@rakporcelain.com

RAK Porcelain Europe S.A.
12, ZAE Krakelshaff
L-3290 Bettembourg - Luxembourg
T (+352) 26 36 06 65
F (+352) 26 36 04 65
info@rakporcelaineurope.com

RAK Porcelain USA
595 Route 25A, Suite 17
Miller Place, NY 11764
USA
T +1 (866)-552-6980
info@rakporcelainusa.com

Follow us!

www.rakporcelain.com

RAK
PORCELAIN